# GEKO/X

move as you like

FR

**Motoréducteur eléctro mécanique pour portails à vantail**

*Notice d'emploi et avertissements*

**I28002** Rev. 01 (26-09-2024)

Il download della **Dichiarazione di Conformità** è disponibile scansionando il QR code.

The download of the **Declaration of Conformity** is available by scanning the QR code.

Le téléchargement de la **Déclaration de Conformité** est disponible en scannant le code QR.

Der Download der **Konformitätserklärung** ist durch Scannen des QR-Codes verfügbar.

La descarga de la **Declaración de Conformidad** está disponible escaneando el código QR.

O download da **Declaração de Conformidade** está disponível ao escanear o código QR.

Pobieranie **Deklaracji Zgodności** jest dostępne po zeskanowaniu kodu QR.

Загрузка **Декларации о Соответствии** доступна при сканировании QR-кода.

De download van de **Conformiteitsverklaring** is beschikbaar door de QR-code te scannen.

## RÉCAPITULATIF DES AVERTISSEMENTS

**ATTENTION! IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ. LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES MISES EN GARDE ET LES INSTRUCTIONS QUI ACCOMPAGNENT LE PRODUIT CAR UNE INSTALLATION ERRONÉE PEUT PROVOQUER DES DOMMAGES AUX PERSONNES, ANIMAUX OU CHOSES. LES MISES EN GARDE ET LES INSTRUCTIONS FOURNISSENT D'IMPORTANTES INDICATIONS AU SUJET DE LA SÉCURITÉ, L'INSTALLATION, L'UTILISATION ET LA MAINTENANCE. CONSERVER LES INSTRUCTIONS POUR LES JOINDRE AU DOSSIER TECHNIQUE ET POUR DE FUTURES CONSULTATIONS.**

**ATTENTION** Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, par des personnes souffrant d'une déficience physique, mentale ou sensorielle réduite, ou en général par toute personne sans expérience ou, en tout cas, avec l'expérience requise, à condition que l'appareil soit utilisé sous surveillance ou que les utilisateurs aient reçu une formation adéquate sur l'utilisation sûre de l'appareil et soient conscients des dangers liés à son utilisation. **ATTENTION** Les commandes à installation fixe (boutons, etc.) doivent être situées hors de la portée des enfants à au moins 150 cm de hauteur du sol. Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil, les commandes fixes ou avec les radiocommandes de l'installation. **ATTENTION** L'utilisation du produit dans des conditions anormales, non autorisées par le fabricant, peut entraîner des situations de danger ; respecter les conditions prévues sur cette notice d'utilisation. **ATTENTION DEA** System vous rappelle que le choix, la position et l'installation de tous les dispositifs et les matériaux qui constituent l'ensemble complet de la fermeture, doivent être exécutés conformément aux Directives Européennes 2006/42/CE (Directive Machines) et ses modifications ultérieures, 2014/53/UE (Directive RED). Dans tous pays extracommunautaires, non seulement vous devez suivre les normes spécifiques en vigueur mais, pour atteindre un niveau de sûreté suffisant, on vous conseille d'observer aussi les prescriptions des Directives susmentionnées. **ATTENTION** N'utiliser en aucun cas l'appareil en présence d'une atmosphère explosive ou dans des environnements qui peuvent être agressifs et endommager des parties du produit. Vérifier que les températures dans le lieu d'installation soient appropriées et respectent les températures déclarées sur l'étiquette du produit. **ATTENTION** Quand on opère avec la commande à « action maintenue », s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de manutention de l'automatisme. **ATTENTION** Vérifier qu'en amont du réseau d'alimentation de l'installation, il y ait un interrupteur ou un disjoncteur magnétothermique omnipolaire qui permette la déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de la surtension III. **ATTENTION** Afin d'assurer une sécurité électrique, gardez toujours nettement séparés (minimum 4 mm en air ou 1 mm à travers l'isolation) le câble d'alimentation 230V des câbles à très basse tension de sécurité (alimentation des moteurs, commandes, électro-serrure, antenne, alimentation des circuits auxiliaires)

éventuellement en les fixant à l'aide de pattes d'attache appropriées à proximité des bornes. **ATTENTION** Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou, quoi qu'il en soit, par une personne possédant une qualification similaire, de manière à empêcher tous les risques. **ATTENTION** Toute opération d'installation, de maintenance, de nettoyage ou de réparation de toute l'installation doit être exécutée exclusivement par du personnel qualifié. Opérez toujours quand l'alimentation est coupée, et conformez-vous rigoureusement à toutes les normes en matière d'installations électriques en vigueur dans le pays où cette automatisation doit être installée. Le nettoyage et la maintenance destinée à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être accomplis par des enfants sans surveillance. **ATTENTION** L'utilisation de pièces de rechange non indiquées par **DEA** System et/ou un réassemblage incorrect peuvent être potentiellement dangereux pour les personnes, les animaux et les choses. De plus, cela peut provoquer des dysfonctionnements du produit. Par conséquent, utilisez toujours les pièces indiquées par **DEA** System et suivez les instructions données pour l'assemblage. **ATTENTION** Après le réglage, le respect des valeurs limites réglementaires doit être détecté à l'aide d'un instrument de mesure d'impact de force. La sensibilité de la détection d'obstacle peut être ajustée progressivement à la porte (voir les instructions de programmation). Le fonctionnement du dispositif anti-écrasement doit être vérifié après chaque réglage manuel. La modification manuelle de la force ne peut être effectuée que par du personnel qualifié en effectuant le test de mesure selon la norme EN 12453. Les modifications du réglage de la force doivent être documentées dans le manuel de la machine. **ATTENTION** La conformité aux exigences de la norme EN 12453 du dispositif de détection d'obstacles interne est garantie seulement si utilisé en conjonction avec des moteurs équipés d'encodeurs. **ATTENTION** Tout dispositif de sécurité externe éventuellement utilisé afin de respecter les limites des forces d'impact doit être conformes à la norme EN 12978. **ATTENTION** Conformément à la Directive 2012/19/EG sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez vous débarrasser de ce produit en le renvoyant au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage.

**TOUT CE QUI N'EST PAS PRÉVU EXPRESSÉMENT DANS LE MANUEL D'INSTALLATION, EST INTERDIT. LE BON FONCTIONNEMENT DE L'OPÉRATEUR EST GARANTI UNIQUEMENT SI LES DONNÉES MENTIONNÉES SONT RESPECTÉES. LA FIRME NE RÉPOND PAS DES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE NON-RESPECT DES INDICATIONS MENTIONNÉES DANS CE MANUEL. EN LAISSANT INALTÉRÉES LES CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES DU PRODUIT, DEA SYSTEM SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER À TOUT MOMENT LES MODIFICATIONS QU'ELLE RETIENT IMPORTANTES POUR AMÉLIORER SUR LE CARACTÈRE TECHNIQUE, DE CONSTRUCTION ET COMMERCIAL LE PRODUIT, SANS S'ENGAGER À METTRE À JOUR LA PRÉSENTE PUBLICATION.**

# GEKO/X

**Motoréducteur eléctro mécanique pour portails à vantail**
Notice d'emploi et avertissements

## Index


| | | |
|---|---|---|
| **1** | Description du Produit | **19** |
| **2** | Données Techniques | **20** |
| **3** | Installation et Montage | **20** |
| **4** | Branchements éléctriques | **21** |
| **5** | Mise en Service | **23** |
| **6** | Maintenance | **23** |
| **7** | Élimination du produit | **24** |




### SYMBOLES

**Pour indiquer des dangers éventuels, ce manuel contient les symboles suivants.**

| | |
|---|---|
| | Avis de sécurité important. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un dysfonctionnement du produit et créer une situation dangereuse. |
| | Avis de sécurité important. Le contact avec des pièces sous tension peut entraîner la mort ou des blessures graves. |
| | Informations importantes pour l'installation, la programmation ou la mise en service du produit. |

# 1 DESCRIPTION DU PRODUIT

## Modèles et contenu de l'emballage

Avec le nom GEKO/X est identifié une série d'opérateurs électromécaniques pour l'automatisation de portails et portes battantes de moyenne et petite taille. Tous les modèles motorisés, impliquent l'utilisation d'unités de contrôle avancées (série NET) équipées d'un détecteur anti-écrasement, récepteur radio 433 MHz, contrôle de la vitesse et du ralentissement en ouverture et en fermeture.

Les modèles GEKO/X sont principalement conçus pour un usage résidentiel/collectif semi-intensif selon le cycle de travail prévu pour cet automatisme.

Les accessoires complémentaires sont présentés dans le tableau "ACCESSOIRES PRODUIT» (p. 78).

GEKO/X est un opérateur électromécanique essentiellement constitué par un motoréducteur qui entraîne en rotation un bras articulé (ou glissière) ; ce bras est fixé au vantail à déplacer.

Inspectez le "Contenu de l'emballage" (Fig. 1) en le comparant avec votre produit, vous aidera lors de l'assemblage.

## Transport

GEKO/X est toujours livré emballé dans des boîtes qui fournissent une protection adéquate du produit, cependant, faites attention à toutes les informations fournies sur la boîte pour le stockage et la manipulation.

# 2 DONNÉES TECHNIQUES

| | GEKO/X |
|---|---|
| **Tension alimentation (V)** | 230 - 240 V ~ (50/60 Hz) |
| **Tension d'alimentation moteur (V)** | 24 V ⎓ |
| **Puissance nominale (W)** | 110 |
| **Puissance maximale (W)** | 419 |
| **Couple nominal (Nm)** | 35 |
| **Couple maximal (Nm)** | 260 |
| **Cycle de travail (cycles/heure)** | 20 |
| **Opérations en 24 heures** | 60 |
| **Témp. limite de fonctionnement (°C)** | -20÷50 °C |
| **Temps minimal d'ouverture à 90° (bras articulé)** | 12 s |
| **Temps minimal d'ouverture à 90° (bras coulissant)** | 8,5 s |
| **Vitesse nominale (tr/min)** | 2,15 |
| **Vitesse maximale (tr/min)** | 2,15 |
| **Poids du produit avec emballage (Kg)** | 11,6 |
| **Pression sonore émise (dBA)** | < 70 |
| **Degrée de protection** | IP44 |

# 3 INSTALLATION ET MONTAGE

## 3.1 Comment déverrouiller le moteur (Fig. 10)

**ATTENTION** Débranchez l'alimentation de la platine avant de déverrouiller le moteur. Au cas où vous ne pouvez pas le faire, vous devrez ré-verrouiller le moteur dans la même position dans laquelle il avait été déverrouillé.

Procéder en faisant tourner le couvercle de protection en plastique ;
Insérer la clé de déverrouillage dans l'insert et la tourner de 90° dans le sens antihoraire ;
À ce stade, le réducteur est déverrouillé et le portail, en l'absence d'autres obstacles, est libre de ses mouvements ;
La procédure inverse ramène GEKO/X dans des conditions de travail.

**ATTENTION** N'oubliez pas que l'opération de déblocage manuel doit être considérée comme une manœuvre d'urgence, qui ne garantit cependant pas la sécurité contre d'éventuelles situations dangereuses.

**ATTENTION** La zone entre le système d'automatisation et le portail à actionner est une zone potentiellement à risque pour l'opérateur. N'oubliez pas que toute opération d'installation et/ou de maintenance doit être effectuée hors tension dans l'installation et en faisant très attention même si l'automatisme est débloqué manuellement.

## 3.2 Pour une mise en œuvre satisfaisante du produit il est important:

- de vérifier que la structure soit conforme aux normes en vigueur et définir le projet complet de l'ouverture automatique;
- de vérifier que le portail soit bien équilibré et qu'il ne présente pas des points de frottement aussi bien en fermeture qu'en ouverture;
- de fixer correctement le moteur-réducteur pour permettre une manoeuvre manuelle fluide et sûre;
- de vérifier que l'encombrement du moto-réducteur soit compatible avec la zone choisie pour le montage (Fig. 2);
- de vérifier que l'espace pour la rotation du bras soit suffisant.
- d'utiliser le graphique longueur/poids et les côtes d'installations fournies (Fig. 3) en évaluant si vous préférez une ouverture de 90° ou de 120°.

## 3.3 Une fois que vous avez défini et respecté les instructions préliminaires, procédez au montage:

- Fixez la console de fixation du moteur au pilier à l'aide de vis et de chevilles adaptées au type de surface et de matériau (Fig. 4) ;

**ATTENTION** Positionnez la console de support du moteur à une hauteur permettant le déplacement de la porte en toute sécurité, en tenant compte des situations possibles qui pourraient endommager le réducteur (par exemple, inondations, etc.), compromettant son bon fonctionnement.

- Retirez le couvercle en plastique pour faciliter les opérations d'assemblage (Fig. 5) ;
- Montez le bras droit à l'aide de la vis et de la rondelle fournies (Fig. 6) ;
- Procédez à la fixation du réducteur en l'insérant dans la plaque de fixation murale et en le fixant avec les vis et écrous fournis (Fig. 7) ;
- Montez le bras courbé et temporairement la fourche avant à l'aide des goupilles fournies mais sans les bloquer avec les circlips (pour simplifier d'éventuelles corrections de taille) (Fig. 8) ;
- Déplacez-vous aux dimensions indiquées en Fig. 3 et marquez sur la porte le point de fixation de la fourche ;

**ATTENTION** Considérez également, en fonction du matériau de la porte, s'il est nécessaire d'ajouter des renforts à appliquer entre la fourche et la porte elle-même.

- Fixez la fourche à la porte par soudage ou à l'aide de vis appropriées (Fig. 9) ;
- Déverrouillez le réducteur et déplacez manuellement la porte plusieurs fois, vérifiant que le mouvement est conforme aux attentes.

### 3.4 Fixation et réglage des fins de course mécaniques

- Déverrouillez le moto-réducteur;
- Ouvrez le vantail jusqu'au point d'ouverture désiré, positionnez l'arrêt mécanique sur la butée avec le bras droit et fixez-le avec les vis fournies (Fig. 11). Si besoin est, il est possible de monter un autre arrêt mécanique pour la butée de fermeture. Dans ce cas, suivez les indications précédentes en déplaçant le vantail dans la position de fermeture désirée et fixez l'arrêt avec les vis fournies;
- Répétez l'étape précedente pour un éventuel deuxième vantail;
- Fixez le couvercle de protection sur le bras droit avec les vis fournies (Fig. 12).

# 4 CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

**! Risque de blessures et de dommages matériels dus aux chocs électriques !**

**! Risque de dysfonctionnements dus à une mauvaise installation !**

**Réaliser les branchements en suivant les indications figurant sur le schéma de câblage.**

**ATTENTION** Pour une sécurité électrique adéquate, garder nettement séparés **(4 mm min dans l'air ou 1 mm à travers l'isolation supplémentaire)** les câbles à très basse tension de sécurité (commande, serrure électrique, antenne, alimentation des circuits auxiliaires) des câbles de courant 230V ~ en veillant à les placer à l'intérieur de passe-fils en plastique et à les fixer avec des pattes d'attache appropriées à proximité des barrettes à bornes.

**ATTENTION** Si une commande manuelle est prévue pour le fonctionnement de la porte, elle doit être positionnée en ligne de mire directe de la pièce en mouvement.

**ATTENTION** Pour la connexion au réseau, utilisez un câble multipolaire ayant une section minimum 3x1,5 mm² et de se conformer aux réglementations en vigueur. Pour le raccordement des moteurs, utilisez une section minimale de 1,5 mm² et de se conformer aux réglementations en vigueur. A titre d'exemple, si le câble est à côté (en plein air), doit être au moins égal à H05RN-F, alors que si elle (dans un chemin de roulement), doit être au moins égal à H05VV-F.

**ATTENTION** Branchez-vous au courant 230-240 V ~ 50/60 Hz par un interrupteur omnipolaire ou un autre dispositif qui vous assure un débranchement omnipolaire du courant. La distance d'ouverture des contacts = 3 mm;

**ATTENTION** Tous les fils devront être dénudés et dégainés à proximité des bornes. Tenir les fils légèrement plus longs de manière à éliminer par la suite l'éventuelle partie en excès.

**ATTENTION** Tenez le conducteur de terre à une longueur supérieur des conducteurs actifs afin que, en cas de sortie du câble de son siège de fixage, les conducteurs actifs soient les premiers qui se tendent.

**ATTENTION** Pour le branchement de l'encodeur à la platine électronique, utilisez exclusivement un câble d'acier dédié 3x0,22mm².

Au fin de compléter les réglages il est nécessaire établir les paramètres de l'armoire de commande. Dépasser les valeurs recommandées peut entraîner des dommages et/ou des dysfonctionnements. **DEA** System décline toute responsabilité en cas de réglage inapproprié des paramètres. L'installateur doit néanmoins vérifier le respect des limites prévues par la norme EN 12453. **Référez vous au manuel d'instruction de l'armoire utilisée**.

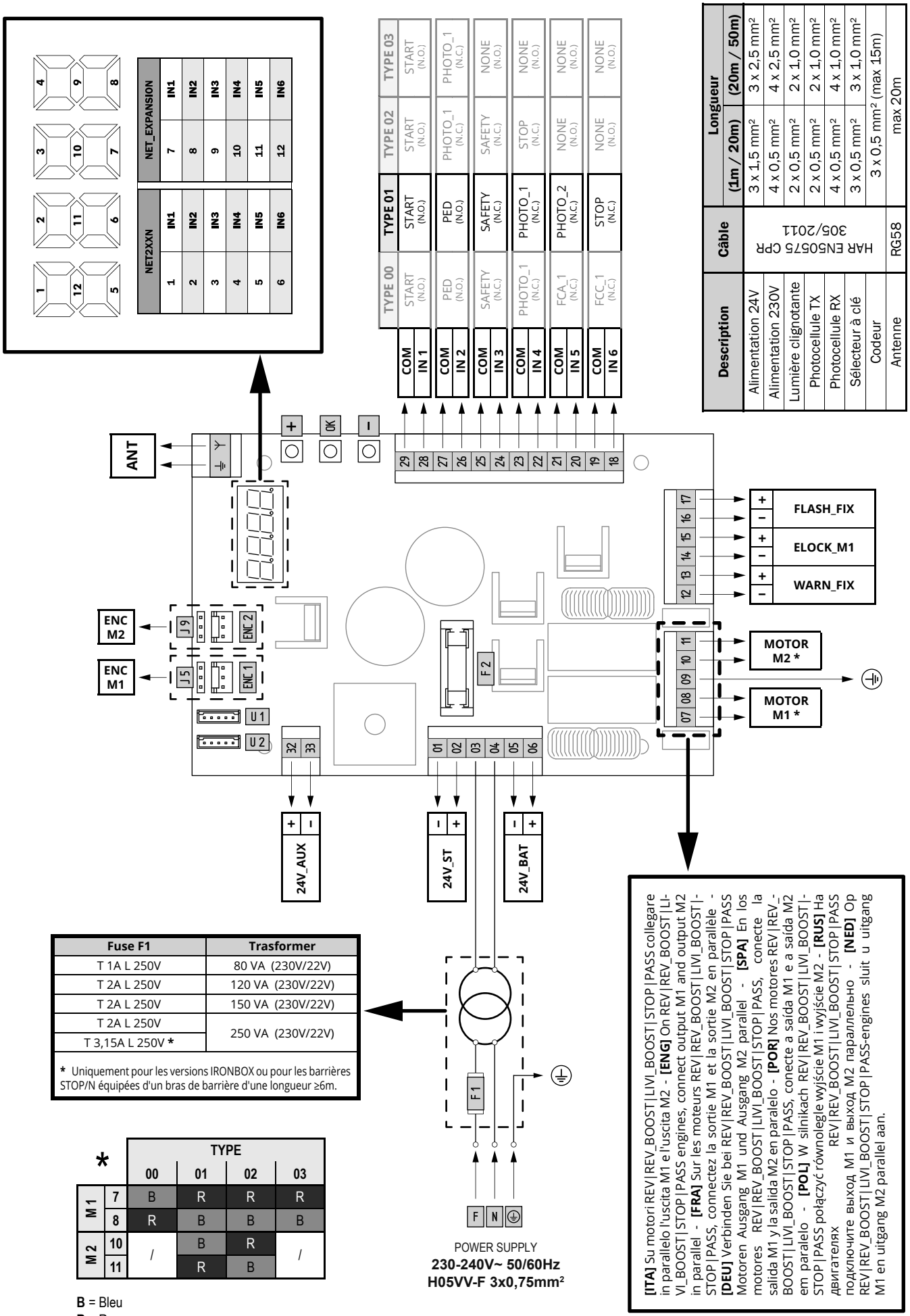
Il est important, après l'installation, de vérifier que tout les réglages aient étés exécutées correctement et que les dispositifs de sécurité et de déverrouillage exercent convenablement leur fonction.

**ATTENTION** Le produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec les unités de commande **DEA** System. L'utilisation avec toute autre unité de commande peut entraîner un comportement inattendu ou des dysfonctionnements.

Il est important de se rappeler que si la centrale est réinitialisée aux valeurs par défaut, pour garantir le bon fonctionnement de l'automatisme, la liste de paramètres suivante **DOIT** être réglée sur les valeurs indiquées.

| Paramètres | P028 | P029 | P031 | P034 | P035 | P036 | P060 | P070 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Default TYPE 01** | 005 | 001 | 050 | 050 | 020 | 020 | 035 | 200 |
| **GEKO/X** | 005 | 000 | 025 | 020 | 030 | 030 | 045 | 030 |

# SCHÉMA ÉLECTRIQUE
## NET 24N




| Description | Câble | Longueur (1m / 20m) | Longueur (20m / 50m) |
|---|---|---|---|
| Alimentation 24V | HAR EN50575 CPR 305/2011 | 3 x 1,5 mm² | 3 x 2,5 mm² |
| Alimentation 230V | | 4 x 0,5 mm² | 4 x 2,5 mm² |
| Lumière clignotante | | 2 x 0,5 mm² | 2 x 1,0 mm² |
| Photocellule TX | | 2 x 0,5 mm² | 2 x 1,0 mm² |
| Photocellule RX | | 4 x 0,5 mm² | 4 x 1,0 mm² |
| Sélecteur à clé | | 3 x 0,5 mm² | 3 x 1,0 mm² |
| Codeur | RG58 | 3 x 0,5 mm² (max 15m) | |
| Antenne | | max 20m | |

| Fuse F1 | Trasformer |
|---|---|
| T 1A L 250V | 80 VA (230V/22V) |
| T 2A L 250V | 120 VA (230V/22V) |
| T 2A L 250V | 150 VA (230V/22V) |
| T 2A L 250V | 250 VA (230V/22V) |
| T 3,15A L 250V * | |

* Uniquement pour les versions IRONBOX ou pour les barrières STOP/N équipées d'un bras de barrière d'une longueur ≥6m.

| * | | TYPE 00 | TYPE 01 | TYPE 02 | TYPE 03 |
|---|---|---|---|---|---|
| M 1 | 7 | B | R | R | R |
| | 8 | R | B | B | B |
| M 2 | 10 | / | B | R | / |
| | 11 | | R | B | |

**B** = Bleu
**R** = Rouge

**[ITA]** Su motori REV|REV_BOOST|LIVI_BOOST|STOP|PASS collegare in parallelo l'uscita M1 e l'uscita M2 - **[ENG]** On REV|REV_BOOST|LIVI_BOOST|STOP|PASS engines, connect output M1 and output M2 in parallel - **[FRA]** Sur les moteurs REV|REV_BOOST|LIVI_BOOST|STOP|PASS, connectez la sortie M1 et la sortie M2 en parallèle - **[DEU]** Verbinden Sie bei REV|REV_BOOST|LIVI_BOOST|STOP|PASS Motoren Ausgang M1 und Ausgang M2 parallel - **[SPA]** En los motores REV|REV_BOOST|LIVI_BOOST|STOP|PASS, conecte la salida M1 y la salida M2 en paralelo - **[POR]** Nos motores REV|REV_BOOST|LIVI_BOOST|STOP|PASS, conecte a saída M1 e a saída M2 em paralelo - **[POL]** W silnikach REV|REV_BOOST|LIVI_BOOST|STOP|PASS połączyć równolegle wyjście M1 i wyjście M2 - **[RUS]** На двигателях REV|REV_BOOST|LIVI_BOOST|STOP|PASS подключите выход M1 и выход M2 параллельно - **[NED]** Op REV|REV_BOOST|LIVI_BOOST|STOP|PASS-engines sluit u uitgang M1 en uitgang M2 parallel aan.

# 5 MISE EN SERVICE

La phase de mise en service est très importante afin d'assurer la sécurité maximale de l'installation,la conformité aux normes et réglements, en particulier la norme EN12453 qui établit les méthodes d'essais pour la vérification des systèmes d'automatisations de portails.

**DEA** System vous rappelle que toute opération d'installation, de maintenance, de nettoyage ou de réparation de toute l'installation doit être exécutée exclusivement par du personnel qualifié qui doit être responsable de tous les tests requis par le risque présent;

## 5.1 Essai d'installation

L'essai est une opération essentielle afin de vérifier la correcte installation du système. **DEA** System résume le fonctionnement correct de toute l'automatisation en 4 phases très simples:

- Assurez-vous que vous vous référez strictement tel que décrit au paragraphe "RÉCAPITULATIF DES AVERTISSEMENTS";
- Effectuez des tests d'ouverture et de fermeture de la porte en vous assurant que le mouvement du portails correspond à ce que vous aviez prévu. Nous suggérons d'effectuer différents tests pour évaluer la fluidité de la porte et les éventuels défauts de montage ou régulation;
- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurités connectés fonctionnent correctement;
- Exécutez la mesure de la force d'impact prévue par la norme EN12453 afin de trouver la régulation qui assure le respect des limites prévues par la norme EN 12453.

**ATTENTION** L'utilisation de pièces de rechanges non indiquées par **DEA** System et/ou un réassemblage incorrect peut être potentiellement dangereux pour les personnes, les animaux et les choses. De plus, cela peut provoquer des dysfonctionnements. Par conséquent, utilisez toujours les pièces indiquées par **DEA** System et suivez les instructions données pour l'assemblage.

## 5.2 Déverrouillage et manoeuvre manuelle

En cas de dysfonctionnements ou de manque de courant, déverrouillez le moteur (Fig. 10) et effectuez la manœuvre manuelle du portails. La connaissance du fonctionnement du déverrouillage est très important, car en cas d'urgence le manque de rapidité d'action sur un tel dispositif peut être dangereux.

**ATTENTION** L'efficacité et la surêté de la manoeuvre manuelle de l'automatisation est garantie par **DEA** System seulement si l'installation a été montée correctement avec les accessoires fournis.

FR

# 6 MAINTENANCE

Une bonne maintenance préventive et une inspection régulière du produit assure une durée de vie plus importante. Dans le tableau à côté vous pouvez vérifier les opérations d'inspection /entretien à programmer et qui doivent être effectuées périodiquement.

En cas de panne, vous pouvez consulter le tableau de "GUIDE DE RECHERCHE DES PANNES", pour chercher une solution au problème. Si les conseils indiqués n'apportent aucune solution, contactez **DEA** System.

| TYP D'INTERVENTION | PÉRIODICITÉ |
|---|---|
| nettoyage surfaces externes | 6 mois |
| vérification serrage vis | 6 mois |
| vérification fonctionnement du dispositif de déverrouillage | 6 mois |
| graissage des joints | 1 an |

| GUIDE DE RECHERCHE DES PANNES | |
|---|---|
| ***Description*** | ***Solutions possibles*** |
| Quand vous activez la commande d'ouverture, le battant ne se déplace pas et le moteur électrique de l'opérateur ne démarre pas. | L'opérateur n'est pas alimenté correctement. Vérifiez les connexions, les fusibles, le câble d'alimentation est défectueux, si besoin est, remplacez-le/réparez-le. Si le portail ne se renferme pas, contrôlez si les photocellules fonctionnent correctement. |
| Quand vous activez la commande d'ouverture, le moteur est alimenté mais le battant ne se déplace pas. | Contrôlez que le système de déverrouillage est vérrouillé (voir Fig. 10). |
| | Vérifiez le système électronique qui règle la force. |
| Pendant le mouvement, l'opérateur fonctionne par saccades, il fait du bruit ou se ferme à mi-chemin ou ne démarre pas. | Le battant du portail n'a pas de mouvement libre; déverrouillez le moteur et réglez les points de rotation. |
| | La puissance du moto-réducteur pourrait être insuffisante par rapport aux caractéristiques du battant du portail; assurez-vous que le choix du modèle est approprié. |
| | La fixation du bras sur le portail fléchit ou est n'est pas fixée correctement; réparez-la et/ou consolidez-la. |

# 7 ÉLIMINATION DU PRODUIT

**DÉMONTAGE**

Le démantèlement de l'automatisation doit être effectué par un personnel qualifié conformément à la prévention et à la sécurité et selon les instructions de montage, mais dans l'ordre inverse. Avant de commencer le démontage couper le courant et protéger contre un éventuel nouveau raccordement.

**DÉMANTÈLEMENT**

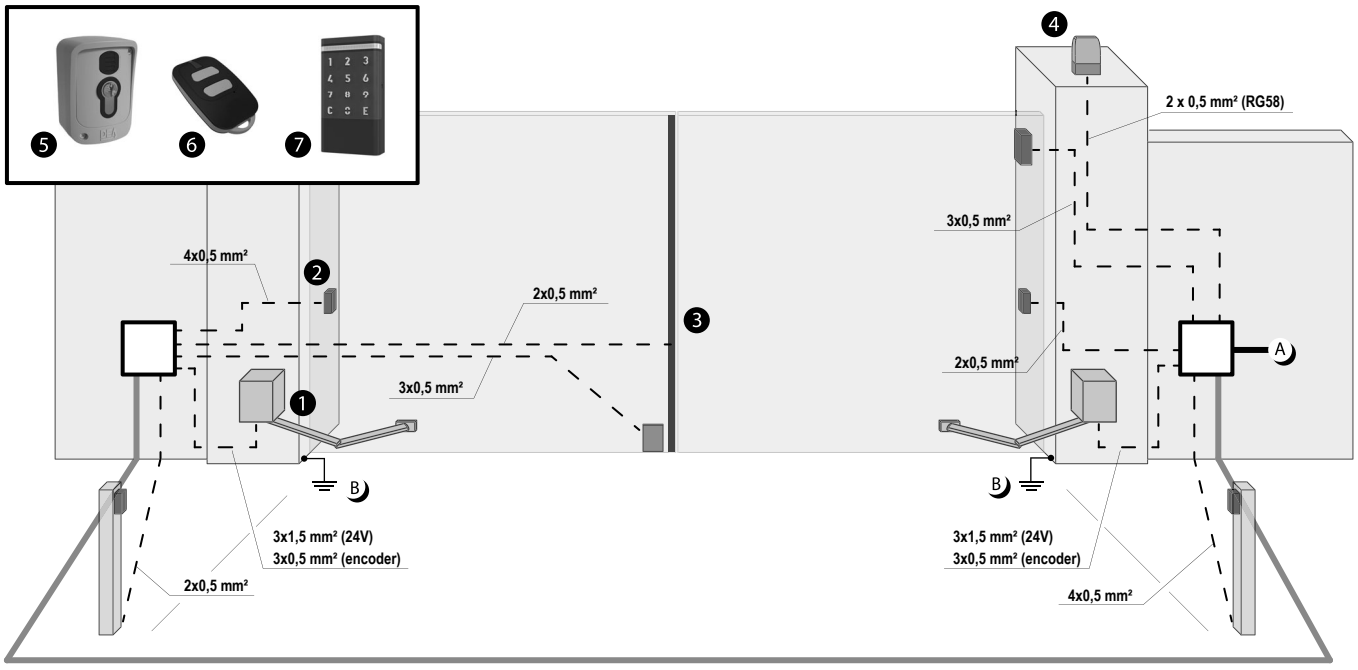
Le démantèlement de l'automatisation doit être exécuté selon les règlementations nationales et locales d'élimination. Le produit (ou chaque partie de ce dernier) ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets domestiques.

**ATTENTION** Conformément à la Directive 2012/19/EG sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez vous débarrasser de ce produit en le renvoyant au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage.

**Esempio di installazione tipica - Example of typical installation - Exemple d'installation typique - Installationsbeispiel - Ejemplo de instalación típica - Exemplo de instalação típica - Przyład standardowego systemu automatyzacji - Пример типового монтажа - Typisch installatievoorbeeld**

**DEA** System fornisce queste indicazioni che si possono ritenere valide per un impianto tipo ma che non possono essere complete. Per ogni automatismo, infatti, l'installatore deve valutare attentamente le reali condizioni del posto ed i requisiti dell'installazione in termini di prestazioni e di sicurezza; sarà in base a queste considerazioni che redigerà l'analisi dei rischi e progetterà nel dettaglio l'automatismo. - **DEA** System provides the following instructions which are valid for a typical system but obviously not complete for every system. For each automatism the installer must carefully evaluate the real conditions existing at the site. The installation requisites in terms of both performance and safety must be based upon such considerations, which will also form the basis for the risk analysis and the detailed design of the automatism. - **DEA** System fournit ces indications que vous pouvez considérer comme valables pour une installation-type, même si elles ne peuvent pas être complètes. En effet, pour chaque automatisation, l'installateur doit évaluer attentivement les conditions réelles du site et les pré-requis de l'installation au point de vue performances et sécurité ; c'est sur la base de ces considérations qu'il rédigera l'analyse des risques et qu'il concevra l'automatisation d'une manière détaillée. - Diese Angaben von **DEA** System können als gültig für eine Standardanlage angesehen werden, können aber nicht erschöpfend sein. So muss der Installationsfachmann für jedes Automatiksystem sorgfältig die Voraussetzungen des Installationsortes sowie die Leistungs- und Sicherheitsanforderungen an die Installation abwägen; aufgrund dieser Überlegungen muss er die Risikobewertung erstellen und genau das Automatiksystem entwickeln. - **DEA** System facilita estas indicaciones que pueden considerarse válidas para una instalación tipo pero que no pueden considerarse completas. El instalador, en efecto, tiene que evaluar atentamente para cada automatismo las reales condiciones del sitio y los requisitos de la instalación por lo que se refiere a prestaciones y seguridad; en función de estas consideraciones redactará el análisis de riesgos y efectuará el proyecto detallado del automatismo. - **DEA** System fornece estas indicações que podem ser consideradas válidas para o equipamento padrão, mas que podem não ser completas. Para cada automatismo praticamente o técnico de instalação deverá avaliar com atenção as condições reais do sítio e os requisitos da instalação em termos de performance e de segurança; será em função destas considerações que realizará uma análise dos riscos e projectará. - **DEA** System dostarcza wskazówek, do wykorzystania w typowej instalacji ale nie będą one nigdy kompletne. Dla każdego typu automatyki, instalator musi sam oszacować realne warunki miejsca montażu i wymogi instalacyjne mając na uwadze przepisy dotyczące bezpieczeństwa. Na podstawie zebranych informacji będzie w stanie przeanalizować zagrożenia mogące wystąpić i zaprojektować w szczegółach automatyzację. - **DEA** System предлагает рекомендации , которые действительны для типовой системы , но , очевидно, не обязательны для каждой конкретной установки. Для каждого конкретного случая установщик должен тщательно оценить реальные условия. Устройства для установки оцениваются с точки зрения производительности и безопасности, которые необходимы для анализа рисков и детального проектирования системы автоматизации. - **DEA** System geeft deze aanwijzingen, die als geldig kunnen worden beschouwd voor een typische installatie, maar niet volledig kunnen zijn. In feite moet de installateur voor elke aandrijving de feitelijke omstandigheden ter plaatse en de installatie-eisen met betrekking tot prestaties en veiligheid zorgvuldig beoordelen; op basis van deze overwegingen stelt hij de risicoanalyse op en ontwerpt hij de aandrijving in detail.

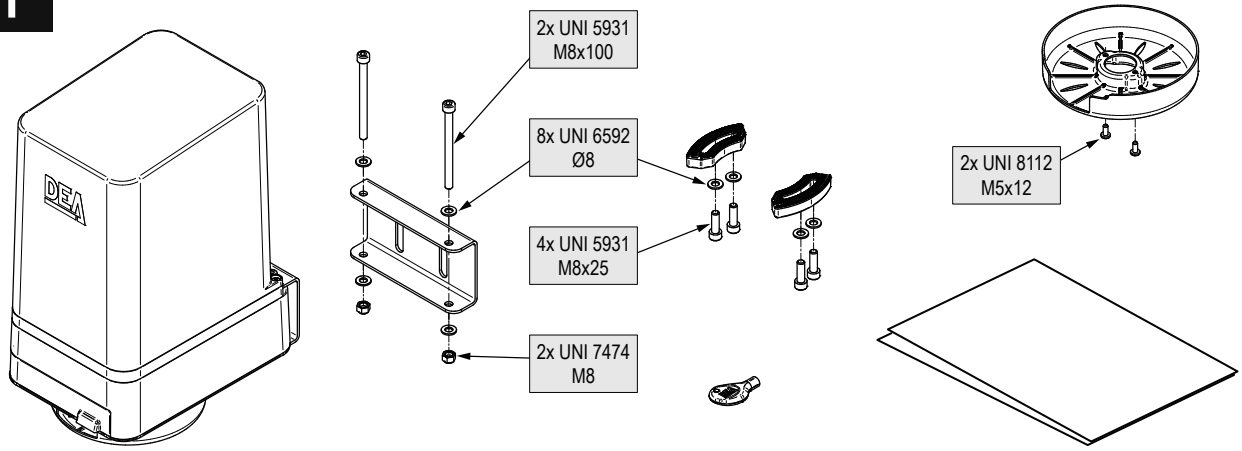
| Pos. | Descrizione - Description - Description - Beschreibung - Descripción - Descrição - Opis - Описание - Beschrijving |
|---|---|
| 1 | GEKO/X |
| 2 | Fotocellule - Photocells - Photocellules - Fotozellen - Fotocélulas - Fotocélulas - Fotokomórki - фотоэлементы - Fotocellen |
| 3 | Safety edge - Bord sensible - Berührungssensible Schaltleiste - Borde sensible - Dispositivo sensível de protecção - Listwa bezpieczeństwa - Ребро безопасности - Gevoelige rand |
| 4 | Lampeggiante - Flashing light - Clignotant - Blinker - Lámpara - Intermitente - Lampa Ostrzegawcza - Сигнальная лампа - Knipperend licht |
| 5 | Selettore a chiave antiscasso - Anti lock-picking key switch - Sélecteur à clé anti-intrusion - Einbruchfester Schlüsselschalter - Selector a llave antisabotaje - Interruptor de chave burglar - Przełącznik kluczowy wandaloodporny - Замковый выключатель - Sleutelkiezer tegen diefstal |
| 6 | Radiocomando - Remote-control - Radiocommande - Funksteuerung - Radiocomando - Comando via rádio - Nadajnik - Пульт ДУ - Radiobesturing |
| 7 | Selettore digitale - Radio keypad - Digicode radio - Digitalwahlschalter - Teclado digital radio - Teclado via radio - Bezprzewodowa klawiatura - Радио кодовая панель - Digitale keuzeschakelaar |



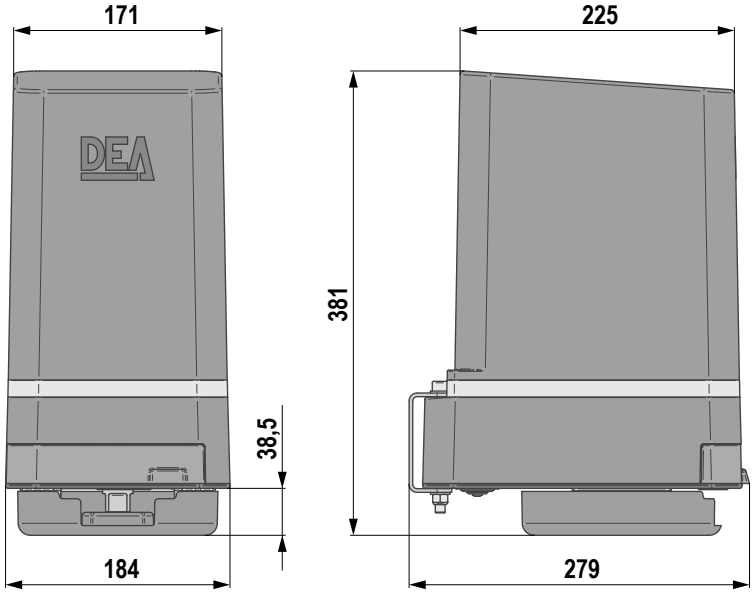

A) **Collegarsi** alla rete 230-240 V 50/60 Hz tramite un interruttore onnipolare o altro dispositivo che assicuri la onnipolare disinserzione della rete, con una distanza di apertura dei contatti ≥ 3 mm - **Make** the 230-240 V 50/60 Hz mains connection using an omnipolar switch or any other device that guarantees the omnipolar disconnection of the mains network with a contact opening distance of 3 mm - **Connectez**-vous au réseau 230-240 V 50/60 Hz au moyen d'un interrupteur omnipolaire ou d'un autre dispositif qui assure le débranchement omnipolaire du réseau, avec un écartement des contacts égal à 3 mm. - **Den** Anschluss an das 230-240 V 50/60 Hz Netz mit einem Allpolschalter oder einer anderen Vorrichtung vornehmen, durch die eine allpolige Netzunterbrechung bei einem Öffnungsabstand der Kontakte von ≥ 3 mm gewährleistet wird. - **Efectuar** la conexión a una línea eléctrica 230-240 V 50/60 Hz a través de un interruptor omnipolar u otro dispositivo que asegure la omnipolar desconexión de la línea, con 3 mm de distancia de abertura de los contactos. - **Ligue** na rede de 230-240 V 50/60 Hz mediante um interruptor omnipolar ou outro dispositivo que assegure que se desliga de maneira omnipolar da rede, com abertura dos contactos de pelo menos 3 mm. de distância - **Podłączyć** się do sieci 230-240 V 50/60 Hz poprzez przełącznik jednobiegunowy lub inne urządzenie które zapewni brak zakłóceń w sieci, przy odległości między stykami ≥ 3 mm. - **Подключайтесь** к сети 230-240 V 50/60 Гц с помощью многополюсного выключателя или используйте любое другое устройство, которое гарантирует многополюсное отключение питающей сети с расстоянием между контактами от ≥ 3 мм и больше. - **Aansluiten** op het net van 230-240 V 50/60 Hz via een omnipolaire schakelaar of een ander apparaat dat zorgt voor een omnipolaire scheiding van het net, met een contactopeningsafstand ≥ 3 mm.

B) **Collegare** a terra tutte le masse metalliche - **All** metal parts must be grounded - **Connectez** toutes les masses métalliques à la terre - **Alle** Metallteile erden - **Conectar** con la tierra todas las masas metálicas - **Realize** ligação à terra de todas as massas metálicas - **Uziemić** wszystkie elementy metalowe. - **Все** металлические части должны быть заземлены. - **Aard** alle metalen gronden.

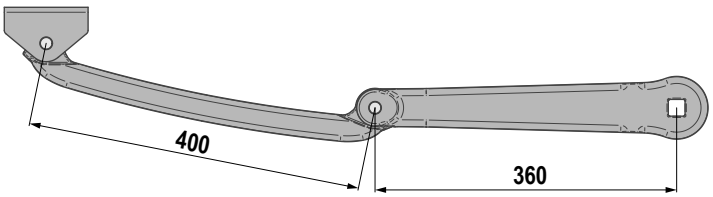
## 1



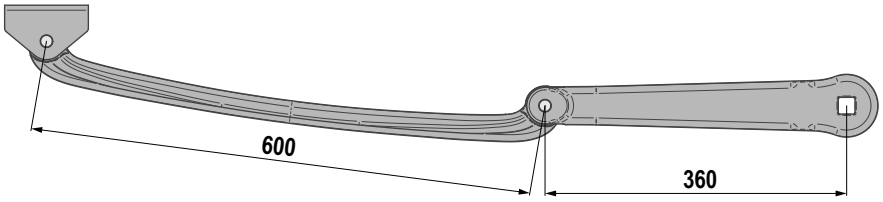

## 2



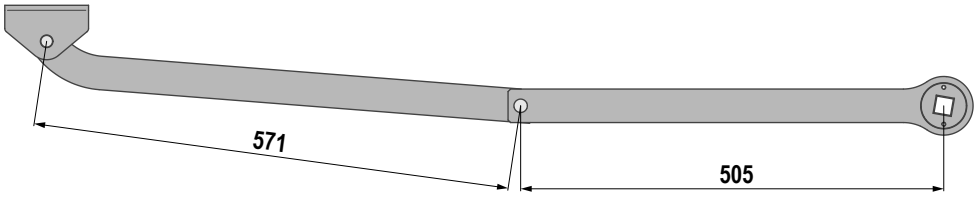

Art. GEKO/X/BA



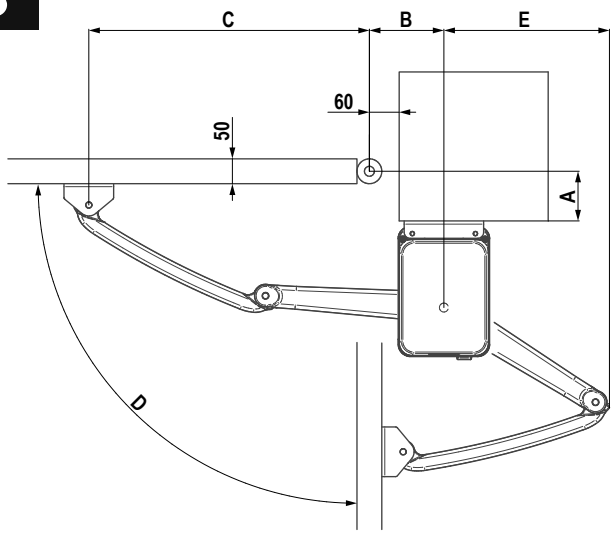

Art. GEKO/X/BLA

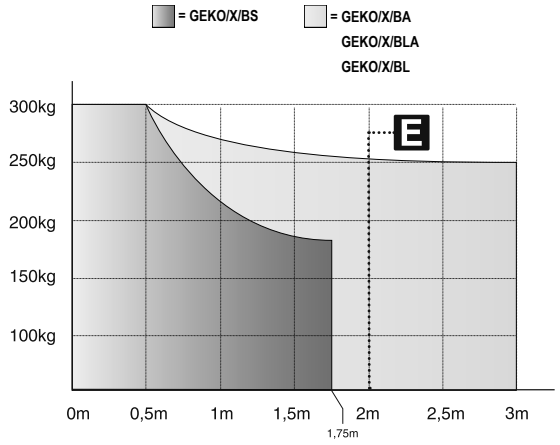


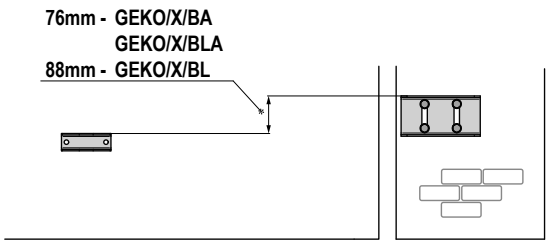

Art. GEKO/X/BL



**3**




| | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| Art. GEKO/X/BA | 0 ÷ 20 | 150 | 585 | 90° | 310 |
| | 50 | 150 | 580 | | 320 |
| | 100 | 150 | 565 | | 332 |
| | 120 | 150 | 560 | | 335 |
| | 150 | 150 | 550 | | 340 |
| | 180 | 150 | 540 | | 340 |
| | 200 | 150 | 530 | | 340 |
| | 0 ÷ 20 | 210 | 525 | 100° | 350 |
| | 50 | 210 | 515 | | 356 |
| | 0 ÷ 20 | 250 | 485 | 110° | 380 |
| | 50 | 270 | 460 | | 372 |
| | 0 ÷ 20 | 310 | 430 | 120° | 384 |
| Art. GEKO/X/BLA | 0 ÷ 50 | 150 | 780 | 90° | 365 |
| | 100 | 150 | 770 | | 380 |
| | 120 | 150 | 720 | | 390 |
| | 140 | 150 | 690 | | 390 |
| | 150 | 250 | 650 | | 380 |
| | 180 | 280 | 600 | | 380 |
| Art. GEKO/X/BL | 200 | 150 | 800 | 90° | 475 |
| | 250 | 150 | 800 | | 483 |
| | 300 | 150 | 800 | | 491 |
| | 350 | 150 | 800 | | 498 |
| | 400 | 150 | 750 | | 506 |

**ATTENZIONE** Se la lunghezza dell'anta è maggiore a 2 m o se si utilizzano modelli reversibili è necessario installare l'elettroserratura per il blocco del cancello in posizione di chiusura.

**WARNING** In case the leaf is more than 2 m long or in case you use not self-locking models, an electric-lock must be installed to hold the gate in closing position.

**ATTENTION** Si la longueur du battant est plus de 2 m, ou si vous utilisez un des modèles réversibles, il faut installer une éléctro-serrure pour bloquer le portail en position de fermeture.

**WARNUNG** Wenn der Flügel mehr als 2 m lang ist oder wenn Sie nicht selbstverriegelnde Modelle verwenden, muss ein Elektroschloss installiert werden, um das Tor in der Schließposition zu halten.

**ATENCIÓN** Si el largo de la hoja es mayor de 2 m, o se utilizan modelos reversibles, es necesario instalar la electrocerradura para el bloqueo de la puerta en posición de cierre.

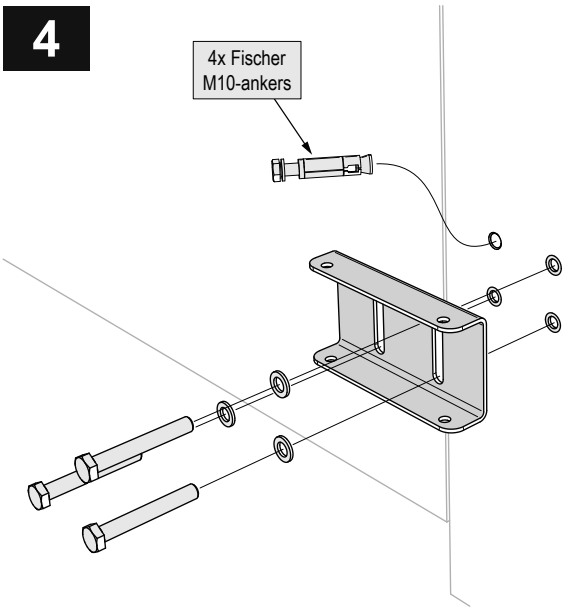
**ATENÇÃO** Se o comprimento da folha é maior de 2 m ou com todos modelos reversíveis é necessário utilizar a fechadura eléctrica para trancar o portão na posição de fecho.

**UWAGA** Jeśli długość skrzydła przekracza 2 m lub wykorzystywane są modele odwracalne, należy zainstalować elektrozamek w celu zablokowania bramy na zamknięciu.

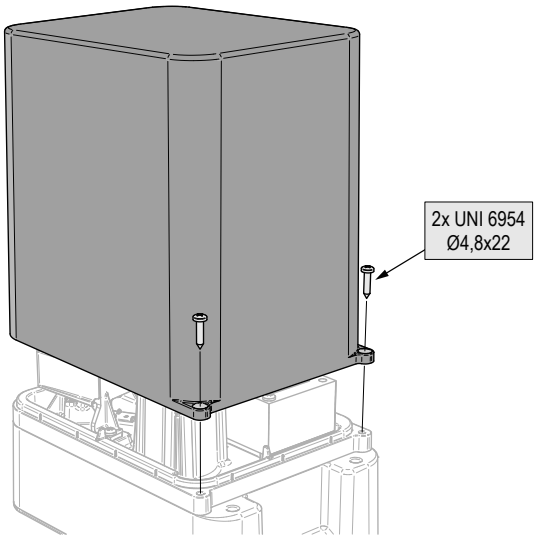
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**. Если лист имеет длину более 2 м или если вы не используете самоблокирующиеся модели, необходимо установить электрический замок, чтобы удерживать ворота в закрытом положении.

**LET OP** Als de lengte van de vleugel groter is dan 2 m of als er omkeerbare modellen worden gebruikt, is het noodzakelijk om een elektrisch slot te installeren om de poort in gesloten positie te blokkeren.

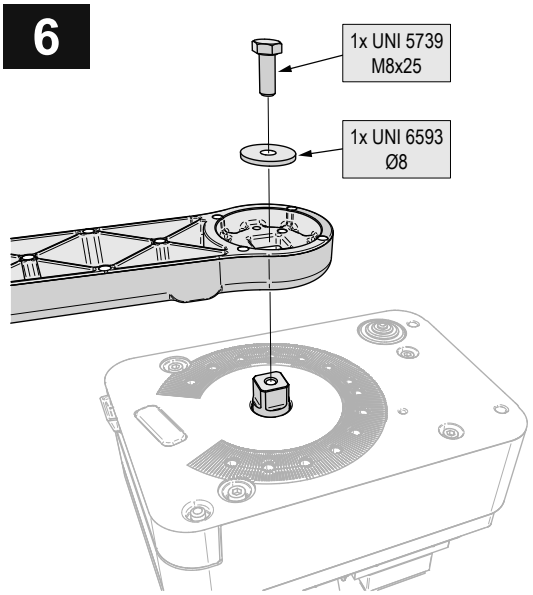
## 4


4x Fischer
M10-ankers

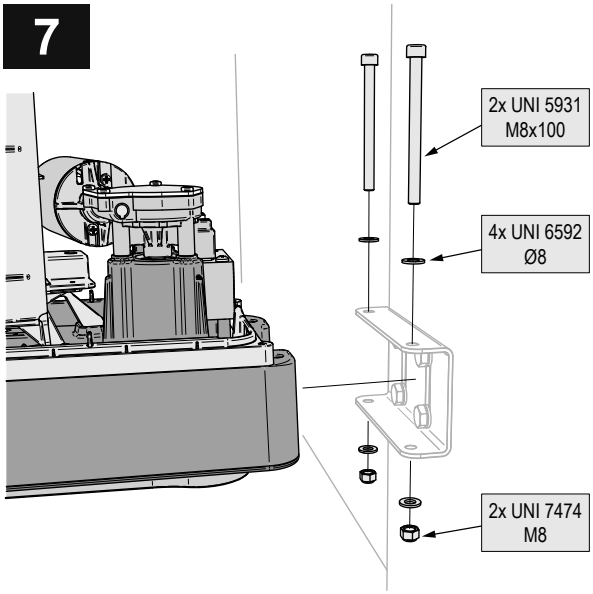
## 5


2x UNI 6954
Ø4,8x22

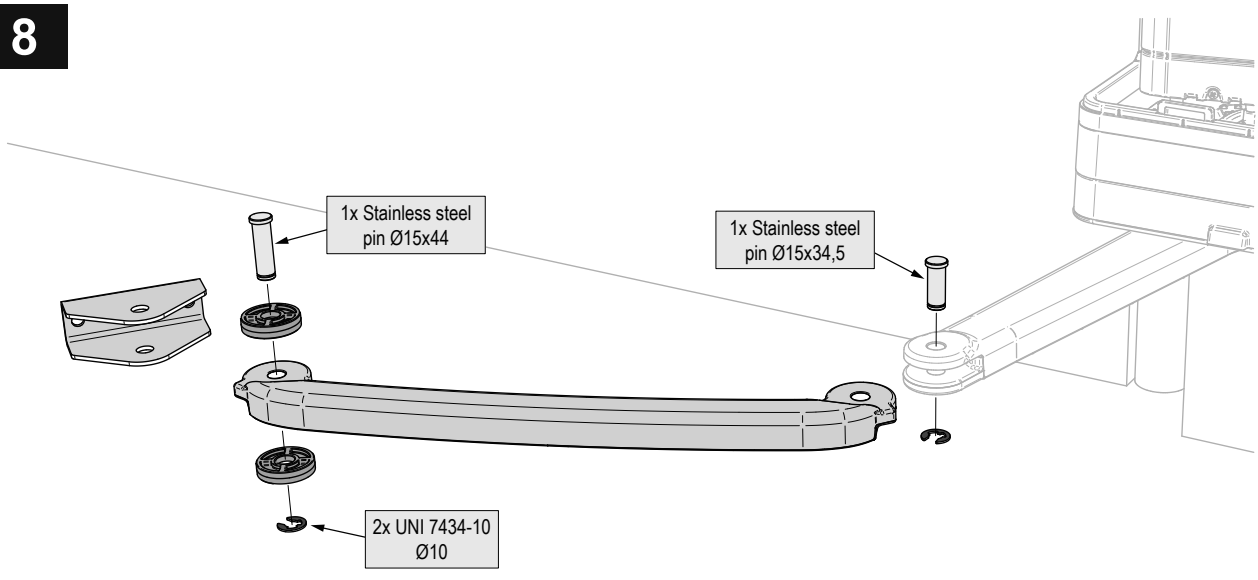
## 6


1x UNI 5739
M8x25
1x UNI 6593
Ø8

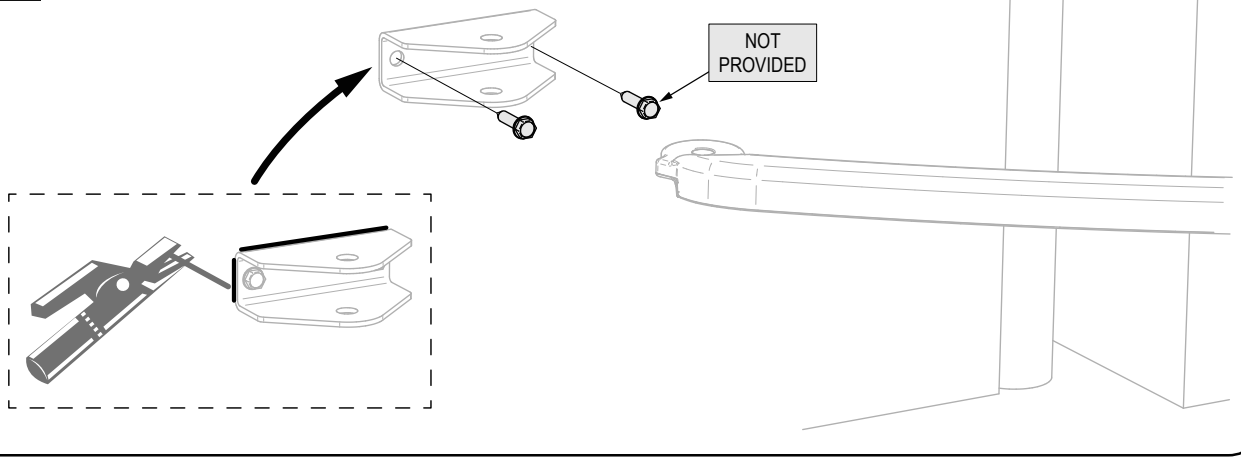
## 7


2x UNI 5931
M8x100
4x UNI 6592
Ø8
2x UNI 7474
M8

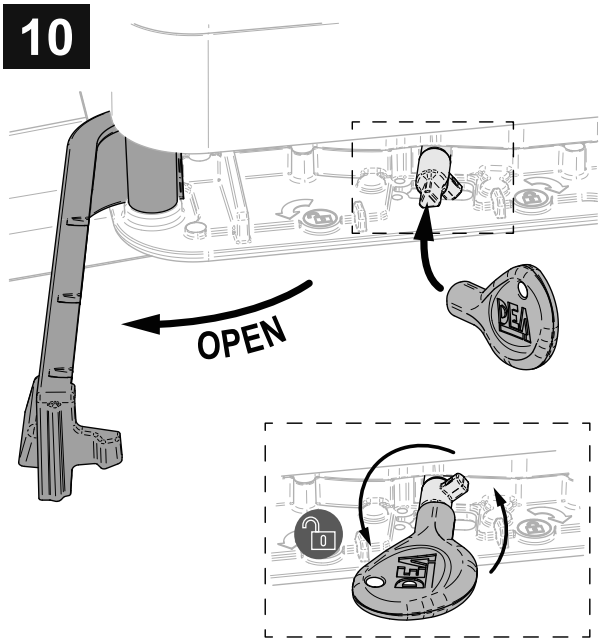
## 8


1x Stainless steel
pin Ø15x44
1x Stainless steel
pin Ø15x34,5
2x UNI 7434-10
Ø10

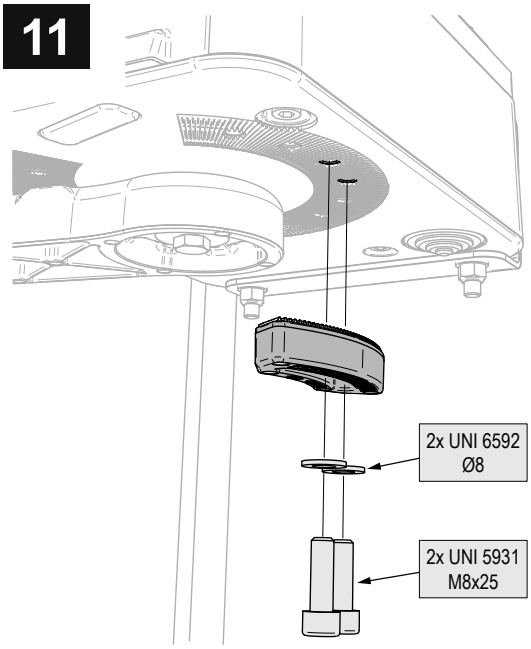
## 9


NOT
PROVIDED

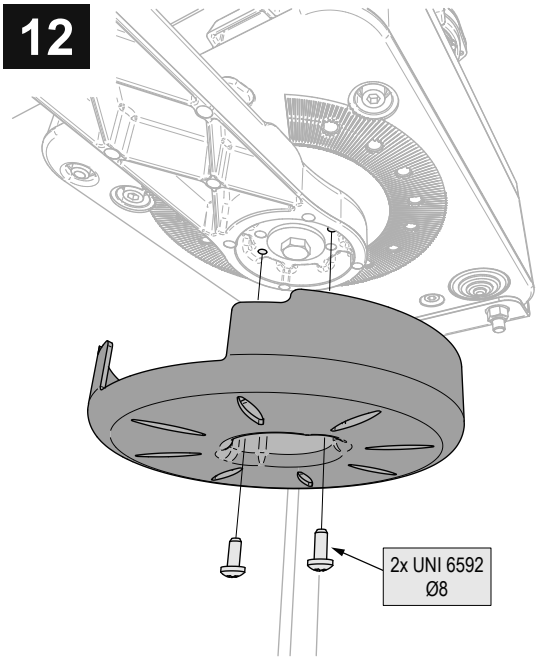
## 10


OPEN

## 11


2x UNI 6592
Ø8
2x UNI 5931
M8x25

## 12


2x UNI 6592
Ø8

## 13

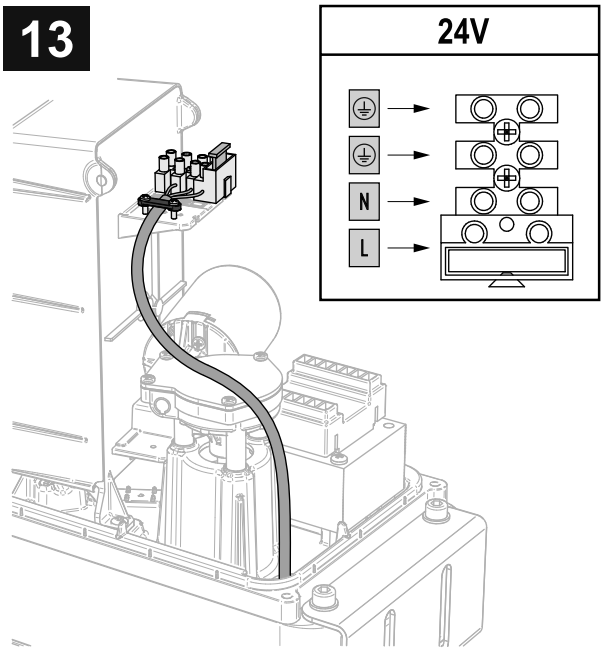

24V
N
L

**Tabella “ACCESSORI PRODOTTO”, Table “PRODUCT ACCESSORIES”, Tableau “ACCESSOIRES PRODUITS”, Tabelle „PRODUKTZUBEHÖRTEILE”, Tabla “ACCESORIOS PRODUCTO”, Tabela “ACESSÓRIOS DO PRODUTO”, Tabell “AKCESORIA DODATKOWE”, Таблица “АКСЕССУАРЫ ИЗДЕЛИЯ”, Tabel “PRODUCTACCESSOIRES”,**

| Article Code | Descrizione, Description, Description, Beschreibung Descripción, Descrição, Opis, Описание, Beschrijving | |
|---|---|---|
| **GEKO/X/BA** 629265 | | **Braccio** articolato in alluminio - **Aluminium** articulated arm - **Bras** articulé aluminium - **Gelenkarm** in Aluminium - **Brazo** articulado de aluminio - **Braço** articulado em alumínio - **Ramię** łamane aluminiowe - **Шарнирный** рычаг, алюминиевый - **Gelede** aluminium arm |
| **GEKO/X/BLA** 629268 | | **Braccio** lungo articolato in alluminio - **Long** arm for GEKO/X, aluminium made - **Bras** long pour GEKO/X en aluminium - **Gelenkarm** Lang, Aluminium - **Brazo** largo para GEKO/X de aluminio - **Braço** longo para GEKO/X em aluminio - **Długie** ramię dla GEKO/X aluminium - **Удлиненный** рычаг, алюминиевый - **Lange** gelede aluminium arm |
| **GEKO/X/BL** 629267 | | **Braccio** lungo articolato in ferro - **Long** arm for GEKO/X, iron made - **Bras** long pour GEKO/X en fer - **Gelenkarm** Lang, Stahl lakiert - **Brazo** largo para GEKO/X de hierro - **Braço** longo para GEKO/X em ferro - **Długie** ramię dla GEKO/X żelaza - **Удлиненный** рычаг, оцинкованная сталь, окрашен - **Lange** gelede ijzeren arm |
| **GEKO/X/BS** 629266 | | **Braccio** a slitta - **Rail** sliding arm - **Bras** glissière - **Schlittenarm** Stahl, lackiert - **Brazo** de patín - **Braço** em guia - **Ramię** ślizgowe - **Скользящий** рычаг - **Glijarm** |
| **GEKO/X/SF** 629280 | | **Cordino** sblocco a filo per GEKO/X - **Lanyard** release by cable for GEKO/X - **Dispositif** de déverrouilage par câble pour GEKO/X - **Notentriegelungssystem** mit Seilzug - **Cuerda** para desbloqueo de hilo para GEKO/X - **Desbloqueio** por cabo para GEKO/X - **Linka** odblokowania do GEKO/X - **Наружняя** разблокировка тросом. Используется с GEKO/X - **Draadontgrendelingskoord** voor GEKO/X |
| **LED/B** 649290 | | **Striscia** a led RGB per GEKO/X - **RGB** LED strip for GEKO/X - **Ruban** LED RGB pour GEKO/X - **RGB**-LED-Streifen für GEKO/X - **Tira** de LED RGB para GEKO/X - **Fita** LED RGB para GEKO/X - **Taśma** LED RGB do GEKO/X - **Лента** RGB-светодиодов для GEKO/X - **RGB** LED-strip voor GEKO/X |
| **BAT/LIVI/X-GEKO/X SUPPORT** 629294 | | **Staffa** per batterie GEKO/X con viti di fissaggio - **Battery** bracket for GEKO/X with fixing screws - **Support** de batterie pour GEKO/X avec vis de fixation - **Batteriehalterung** für GEKO/X mit Befestigungsschrauben - **Soporte** de batería para GEKO/X con tornillos de fijación - **Suporte** de bateria para GEKO/X com parafusos de fixação - **Uchwyt** baterii do GEKO/X z wkrętami mocującymi - **Кронштейн** для батарей GEKO/X с крепежными винтами - **Batterijbeugel** voor GEKO/X met bevestigingsschroeven |
| **KIT BAT LIVI/X-GEKO/X** 629293 | | **KIT** batterie ricaricabili 12V - 1,2Ah completo di cavi e staffa di fissaggio per GEKO/X - **Rechargeable** battery kit 12V - 1.2Ah complete with cables and fixing bracket for GEKO/X - **Kit** de batterie rechargeable 12V - 1,2Ah complet avec câbles et support de fixation pour GEKO/X - **Wiederaufladbares** Batterie-Kit 12V - 1,2Ah inklusive Kabel und Befestigungsbügel für GEKO/X - **Kit** de batería recargable 12V - 1,2Ah completo con cables y soporte de fijación para GEKO/X - **Kit** de bateria recarregável 12V - 1,2Ah completo com cabos e suporte de fixação para GEKO/X - **Zestaw** akumulatorów do ładowania 12V - 1,2Ah z kompletem kabli i uchwytu mocującego do GEKO/X - **Набор** аккумуляторных батарей 12V - 1,2Ah с кабелями и крепежной скобой для GEKO/X - **Oplaadbare** batterijkit 12V - 1,2Ah compleet met kabels en bevestigingsbeugel voor GEKO/X |

# INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR FINAL

Ce guide a été réalisé exprès pour les utilisateurs de l'automatisation. L'installateur doit le remettre et le commenter à un responsable de l'installation, qui répercutera l'information à tous les autres utilisateurs. Il est important de garder ces instructions, et elles doivent être facilement accessibles.

Une bonne maintenance préventive et une inspection régulière du produit assurent sa longue durée. Contactez l'installateur régulièrement pour la maintenance programmée, et en cas de panne.

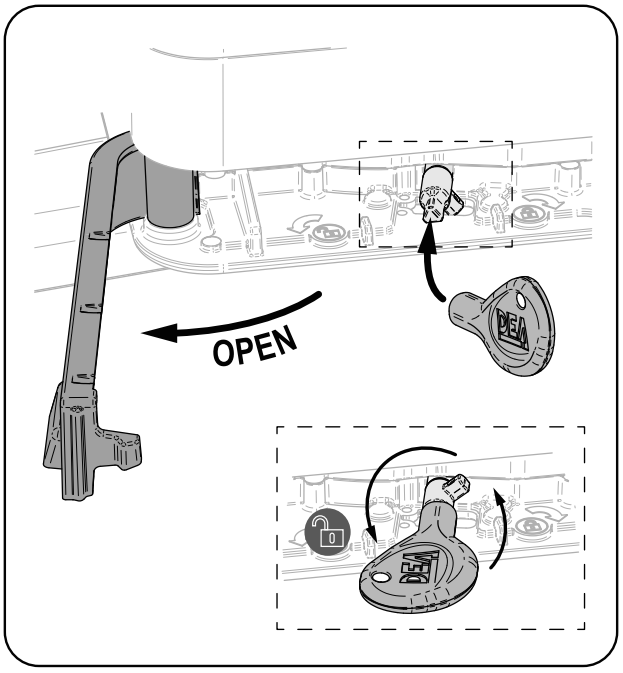
## RÈGLES DE SÉCURITÉ

1. Pendant le fonctionnement de l'automatisation restez toujours à une certaine distance de sécurité, et ne touchez aucun élément.
2. Ne laissez pas des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites manipuler les systèmes de commande. Empêcher les enfants de jouer à proximité immédiate de l'automatisme.
3. Effectuez les vérifications et les inspections prévues dans le programme de maintenance. En cas de fonctionnement anormal, n'utilisez pas l'automatisation.
4. Ne démontez pas les pièces! Les opérations de maintenance et de réparation doivent être exécutées par du personnel qualifié.
5. Il peut arriver que l'opération de déverrouillage doive se dérouler dans des situations d'urgence! Instruisez bien tous les utilisateurs sur le fonctionnement du déverrouillage et sur la position des clefs de déverrouillage.

## DÉVERROUILLAGE DE GEKO/X

**ATTENTION:** Débranchez l'alimentation de la platine avant de déverrouiller le moteur. Au cas où vous ne pouvez pas le faire, vous devrez ré-verrouiller le moteur dans la même position dans laquelle il avait été déverrouillé.

Procéder en faisant tourner le couvercle de protection en plastique; Insérer la clé de déverrouillage dans l'insert et la tourner de 90° dans le sens antihoraire; À ce stade, le réducteur est déverrouillé et le portail, en l'absence d'autres obstacles, est libre de ses mouvements ;
La procédure inverse ramène GEKO/X dans des conditions de travail.




**ATTENTION:** N'oubliez pas que l'opération de déblocage manuel doit être considérée comme une manœuvre d'urgence, qui ne garantit cependant pas la sécurité contre d'éventuelles situations dangereuses.

**ATTENTION:** La zone entre le système d'automatisation et le portail à actionner est une zone potentiellement à risque pour l'opérateur. N'oubliez pas que toute opération d'installation et/ou de maintenance doit être effectuée hors tension dans l'installation et en faisant très attention même si l'automatisme est débloqué manuellement.

## NETTOYAGE ET INSPECTIONS

La seule opération que l'utilisateur peut et doit faire est de débarrasser GEKO/X des feuilles, des brindilles et de tout autre détritus qui pourrait entraver sa manoeuvre. **Attention! Opérez toujours quand la tension est coupée!**

DEA®
move as you like

DEA SYSTEM S.p.A. - Via Della Tecnica, 6 - ITALY
36013 PIOVENE ROCCHETTE (VI)
tel. +39 0445 550789 - fax +39 0445 550265
Internet http:\\www.deasystem.com - e-mail: deasystem@deasystem.com

move as you like

# NOTES

move as you like

# NOTES

**BATCH**

move as you like

**DEA SYSTEM S.p.A.**
Via Della Tecnica, 6 - 36013 PIOVENE ROCCHETTE (VI) - ITALY
**tel:** +39 0445 550789 - **fax:** +39 0445 550265
**Internet:** http:\\www.deasystem.com - **E-mail:** deasystem@deasystem.com